

出國報告（出國類別：考察）

## 日本外交史料館資料蒐集

服務機關：國立政治大學臺灣史研究所

姓名職稱：林果顯助理教授

派赴國家：日本

出國期間：2014.06.22-2014.07.05

報告日期：2014.8.19

## 摘 要

本次出國考察主要目的，為赴日本東京外交史料館，延申執行中的研究計畫，調閱並蒐集相關的檔案。在執行本年度計畫時發現，國內對於戰後臺灣的言論自由研究，多半集中於對內部出版品的取締與從業人員的掌控，較忽略對外部出版品的防堵措施，特別是外國出版品的管制體系，其中對於日本出版品的管制可謂嚴密。基於此發現，本次出國至日本外交史料館，除調閱之前申請過的資料外，並進一步尋找外交談判中關於出版品進出口的攻防情形。最後，針對外交史料館與日本其他機構所藏戰後臺灣資料狀況，提出應有系統性考察的建議。

## 目次

一、考察目的.....	3
二、考察過程.....	4
(一) 史料性質.....	4
(二) 史料蒐集.....	5
三、考察心得及建議.....	5
(一) 考察心得.....	5
(二) 考察建議.....	6
四、附錄.....	6

## 一、考察目的

此次出國計畫，源起有二，一為延續去年的史料蒐集計畫，接獲之前申請史料調閱的資料館來函，通知核准閱覽，因此在學期課程告一段落時，前往蒐集。二為在本年度所執行的國科會計畫，有感於原本設定的國內資料外，有必要蒐集國外史料，並可延伸成為新的研究計畫。

本年度所執行國科會計畫，為「一九五〇年代臺灣外來中文媒體塑造的國際觀：以《今日世界》為中心」(NSC 102-2410-H-004-039)。此計畫延續過去三年所通過的國科會計畫，其共同關懷在於探討 1950 年代台灣人所認識世界究竟是何樣貌？是透過什麼方式、什麼人所塑造？《今日世界》由香港美國新聞處發行，是當時在臺灣流通最廣泛的外來中文媒體之一，其所呈現的世界觀與國內由政府主導的媒體有何不同，是目前研究的重點。

然而，除了《今日世界》之外，臺灣內部尚有另外一個領域的媒體內容是政府所無法主導控制的，亦即輸入的外國出版品。這些出版品自然無法事前審查，只能由進口數額、海關查緝與內容剪除加以管制，但市面上仍舊容易見得到夾帶偷渡或翻印的外文書刊，對於欲建立自己輿論聲音的當局而言，自然是一大漏洞。同時，如何針對特定媒體加以限制進口，又因涉及外交事務而益加複雜。例如，作為當時進口大宗的日文出版品，就使日本成為外交單位處理外國出版品管制的重要交涉對象。

本次出國目的，在蒐集 1950 年代日本政府內部對於中華民國限制日文出版品進口的相關資料。在上述的思考下，前次出國已至日本外交史料館初步考察，發覺該館藏有關外務省和中華民國交涉的大量史料。該次考察掌握了該館的史料收藏狀況、目錄編排系統以及檢索方式，閱覽事前申請的檔案，更重要的是，發現了原先在臺灣未知的資料，因而申請調閱。由於調閱審查費時甚久(超過兩個月)，無法一次完成，陸續於本年 3 月至 5 月收到該館史料閱覽核准通知書(附件一)，因此在學期課程結束後，以較充裕而完整的時間前往。

## 二、考察過程

本次出國考察，以前後十四天的時間，至日本蒐集 1950 年代日本政府內部對於中華民國限制日文出版品進口的討論與因應，地點集中於東京的外交史料館。在前次初步調查的基礎上，已掌握所藏狀況，並抄錄整理相關目錄，此次直接調閱所申請的相關檔案，進入更實際的研究進程。經由閱讀、影印與攝影，本次考察確認了有用與無用的檔案卷宗，蒐集了對研究極有助益的資料，並為下次史料蒐集作好準備。

本次出國考察時間，為 6 月 22 日出發，7 月 5 日回國。申請補助經費，為台北東京來回機票費用。

### (一) 史料性質

外交史料館針對戰後的資料，有三類公開目錄，分別為「外交記錄公開」、「開示文書的一般利用」，以及「簡便方法利用外務省移管檔案目錄」。首先，「外交記錄公開」的目錄網路上均有，有利於事先在國內先行閱讀篩選。其次，「開示文書的一般利用」在外交史料館的正式名稱為《歴史資料としての価値が認められる開示文書（写し）の件名目録・一般利用目録》（簡稱《開示文書》）。這本目錄裡所收錄的資料皆是尚未數位化的部分，但可當日調閱。這部分在網路上雖有公開，但網路上只公布到類似卷宗總稱的「件名」，各宗裡詳細的文件檔號，則須依靠此目錄查詢。

第三，《簡便な方法による利用できる外務省移管ファイル件名目録》，則是未在網路上公開、還未達三十年檔案公開時程、但卻可當日閱讀的目錄。與上述《開示文書目錄》一樣，此份目錄屬於較詳細的各文件目錄，對於判別史料是否閱讀較為便利。

本次蒐集重點在第一與第三類資料。第一類為上次所調閱資料，閱覽之餘，相關的檔案正好屬第三類，因此部分檔案可當日申請閱讀。第二類則將目錄看過一次，已記錄與臺灣相關資料，有利於下次再度前往使用。

## (二) 史料蒐集

此次史料蒐集分兩階段。第一階段為調閱申請通過之檔案，其卷宗名稱為「在外公館長會議關係 亞洲·太平洋地域公館長會議第10回會議關係 第10卷」、「在外公館長會議關係 歐洲地域公館公館長會議第14回會議關係 第2卷」、「在外公館長會議關係 歐洲地域公館公館長會議 昭和41年度會議關係」(見圖一)。此三卷皆為1960年代日本駐外國使節的區域會議，目的在向同區域的其他使節報告駐在國重要政情，研討彼此關係，並為區域內重大問題及發展方向取得共識。為此，這些報告資料中，會有該年度各駐在國的政治、商貿與重要外國關係等情勢的報告書。在亞洲·太平洋區域的會議中，自然有駐中華民國代表的報告，由此可知當時出版品及其他文化產品的進出口，是否被視為重要外交問題。而歐洲區域的會議資料，主要是想藉以對比與亞洲·太平洋區域公館長會議的差別，而且雖無中華民國代表的報告，但在全區域的重要事項中，將歐州與中共(當時用語，指中華人民共和國)關係列為專節討論，其中包含臺灣部分亦可供參考。

第二階段則是放大範圍，利用之前已掌握的目錄，調閱不須審批即可當日查看的資料。這部分主要是瀏覽「在外公館長會議關係 亞洲·太平洋地域公館長會議關係」其他年份的資料，共調閱9卷。這些資料橫跨1950至60年代，有助於了解日本駐華單位對臺灣的觀察，以及重要外交交涉事項。另外，還調閱「国共紛争關係一件」相關卷宗共7卷，對於中華民國與中華人民共和國之間的戰爭、經貿、外交場合的重要衝突事件，有詳盡的情報蒐集，以及日本外交單位對這些事件的判斷處置意見(見圖二)。以上資料，對於進行中的研究均有助益，且所旁涉的資訊亦有助於形構新的研究方向，可謂達成原先設定目標。

## 三、考察心得及建議

### (一) 考察心得

此次考察最重要的心得與收穫，在於進一步掌握外交史料館中戰後臺灣相關的史料。首先，針對原本申請閱覽通過的資料，複製了不同年度「在外公館長會議」有關日本駐華大使的政情報告，有助於了解日本出版品出口至臺灣日方外交單位的處置態度。這些資料不僅與原先的研究主題相關，對於了解日本外交單位

如何看待中華民國，將什麼現象視為重要事項，亦是日後有待深化的課題。其次，由於上次前往蒐集資料時，已大致將有關戰後臺灣的檔案目錄加以蒐集整理，此次利用時間瀏覽，進一步篩選與分類檔案，建立一基本資料庫，對於未來研究將有所助益。

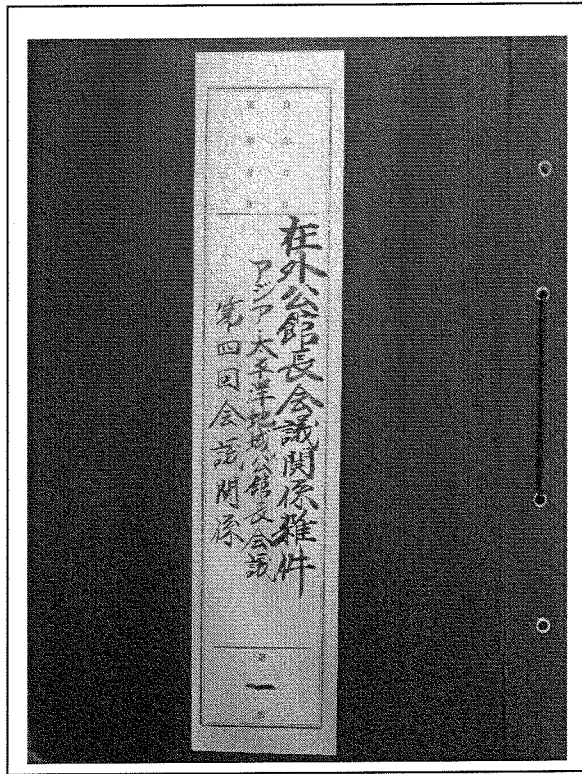
## （二）考察建議

此次考察的建議，延續之前考察結果，期待國內檔案機關可以繼續維持優勢，進而建立溝通平臺。由於外交史料館的目錄索引雖然清晰，使用規則亦細密公平，但對於不同時期、歷次編簡的目錄，並未全部統整。許多資料在查詢上，必須以「複式檢索」的概念，以時間、首字字母、分類等不同方式反覆查詢，致使耗時耗力。而且，這些目錄並未有全文或關鍵字的檢索系統，難以稱上簡便。國內許多檔案收藏單位都建置檔案檢索系統，方便許多，建議繼續維持既有優點。進一步而言，其他國外的檔案收藏中心，或許也有類似外交史料館的情形，初接觸者對於目錄分類與查詢難以立即入門，若能提供平臺分享經驗，包括基本目錄的蒐集、拍照、查詢規則及竅門等，或許能讓後人更容易親近這些資料。

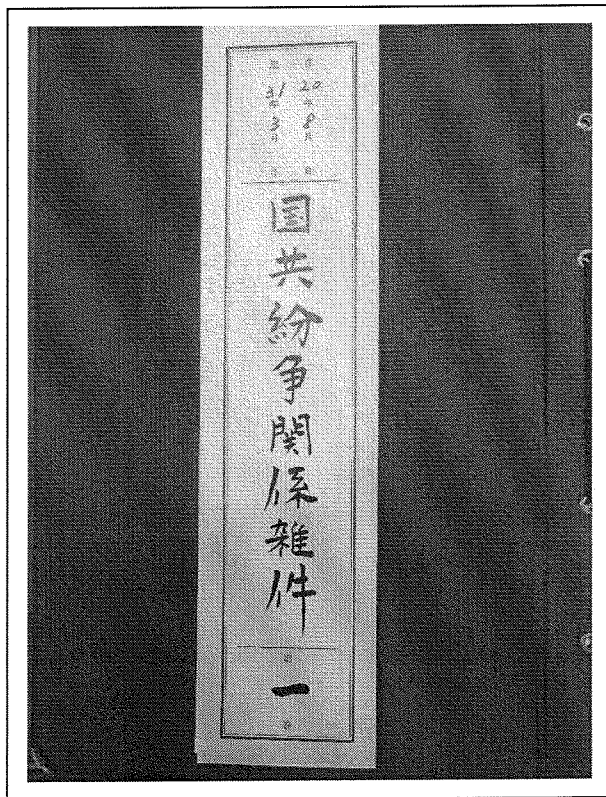
另一項建議，與過去相同，但仍未實踐者，是建議有關單位能計畫性地蒐集海外臺灣相關史料。外交史料館目前針對臺灣方面的資料，既有已製成微捲或光碟的部分，亦有仍是紙本的部分，若有系統的複製購入，或是與外交史料館商討協定，合作將紙本部分數位化，相信在多元檔案(multi-archives)的材料上，對於國內歷史學研究具有厚實基礎的功用。亦即，在原有的理念和作法上，開闢新的史料領域，創造更多嶄新議題的可能。

## 四、附錄

附錄主要針對此次前往外交史料館考察之成果，略為呈現。



圖一：「在外公館長會議關係 亞洲·太平洋地域公館長會議關係」資料



圖二：「國共紛爭關係雜件」